**Ariana Ruglio González**

Birth: 16/03/1983

Plaça Narcís Oller nº7, 5º1ª

08006, Barcelona

645994561

arianaruglio@gmail.com

hello@tradlabyrint.com

Skype: ariana\_tradlabyrint

LANGUAGE PAIRS & RATES

Direct Translation

* Fr-Sp/Cat 🡪 0,045€
* En-Sp/Cat 🡪 0,045€
* Sp<>Cat 🡪 0,045€
* Per hour: 20€

Reverse Translation

* Sp/Cat-Fr 🡪0,06€

Revision/Correction

* Sp/Cat 🡪 15€/hour

EDUCATION

* Master’s Degree in Creative Writing - Universitat Pompeu Fabra.

October 2011 – June 2012

* Postgraduate Course in Fashion Journalism and Communication – IDEC

October 2007 – June 2008

* Master’s Degree in Scientific Translation - IDEC.

October 2006 – June 2007

* Université de Marne-La-Vallé – Paris – Erasmus Exchange

March 2003 – June 2003

* Translation and Interpretation Graduate – Universitat Pompeu Fabra

September 2001 – June 2006

* Lycée Français de Barcelone – BAC Littéraire

September 1999 – June 2001

* Écoles Françaises Ferdinand de Lesseps.

September 1986 – June 1999

PROFESSIONAL EXPERIENCE

\* Translated words: 100.000.

\* Revised words: 30.000.

* Freelance Translator CAT-FR – “*Las Pintures de Sert a la Catedral de Vic*”; Miquel dels Sants Molist I Badiola.

March 2014 – Present

* French Teacher at Centre Civic Guinardó

Centre Cívic Guinardó.

January 2014 - Present

* Freelance translator/writer contributor for B-Guided BCN (web version)

[http://barcelona.b-guided.com/](http://barcelona.b-guided.com/#http://barcelona.b-guided.com/)

October 2013 – Present

* Freelance translator for Interior design digital magazine Singulares Magazine.

[http://singularesmag.com/](http://singularesmag.com/#http://singularesmag.com/)

November 2012 - Present

* Freelance Contributor in Revista Pasarela - Uruguay

January 2009 - Present

* Freelance translator EN/SP - FR in AudingIntraesa.

October 2013 – March 2014

* Blogger at Bloogs Networks S.L

[Estilismosdemoda.com](http://estilosdemoda.com/); [Bellezasexy.com](http://bellezasexy.com/); [Decorablog.com](http://www.decorablog.com/)

September 2012 – January 2013

* La Vitamínica de Horta.

Working in the family restaurant business.

January 2001 – June 2013

* Blogger and contents manager at Tu Glow Media S.L.

August 2008 – November 2009

* Intern at Woman Magazine.

June 2008 – October 2008

* Intern at S.L.S International (translation agency)

May 2006 – August 2006

* Freelance interpreter to Hager Tehalit

2 days periods in different years

March 2008

March 2006

COURSES & ADDRESSES

* Traduemprende BCN

Meeting between translation professional to talk about translation and entrepreneurship organised by León Hunter.

November 2013

SKILLS

COMPUTER

* + - MAC OS X / WINDOWS
		- OFFICE 2011
		- ADOBE ACROBAT XI
		- MICROSOFT OUTLOOK
		- INTERNET EXPLORER / SAFARI
		- CHROME/MOZILLA

TAO

* + - TRADOS
		- DÉJÀ VU

SOCIAL MEDIA

* FACEBOOK
* TWITTER
* INSTAGRAM
* PINTEREST

FOR YOUR INTEREST

Linkedin

<http://www.linkedin.com/in/arianaruglio>

PROZ.COM

http://www.proz.com/profile/1555007